



大会

第五十五届会议

正式记录

Distr.: General
15 December 2000
Chinese
Original: Russian

特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）

第 8 次会议简要记录

2000 年 10 月 3 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席：Liyus 先生（副主席）.....（安提瓜和巴布达）

目录

议程项目 18：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（其他议程项目未列入的领土）*（续）

议程项目 88：按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款递送非自治领土的情报*（续）

议程项目 89：影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动*（续）

议程项目 90：各专门机构和与联合国有关的国际组织执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况*（续）

议程项目 12：经济及社会理事会的报告*（续）

议程项目 91：会员国为非自治领土居民提供教育和职业培训便利*（续）

* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (其他议程项目未列入的领土) (续)

议程项目 88: 按照《联合国宪章》第七十三条 (辰) 款递送非自治领土的情报 (续)

议程项目 89: 影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动 (续)

议程项目 90: 各专门机构和与联合国有关的国际组织执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况 (续)

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告 (续)

议程项目 91: 会员国为非自治领土居民提供教育和职业培训便利 (续)

按议程项目 88 提交的按照《联合国宪章》第七十三条 (辰) 款递送非自治领土的情报问题的决议草案 (A/55/23, 第八章, A 节)

1. **Graimz 先生** (美利坚合众国), 在投票表决前就表决问题发言时说, 美国代表团像前几年一样在表决时将弃权, 因为它认为管理国应该自己决定是否终止其按照《宪章》第七十三条 (辰) 款所规定的它的责任问题。

2. **投票结果载入会议记录。**

赞成:

澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、阿尔及利亚、安哥拉、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、孟加拉国、巴林、比利时、保加利亚、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、匈牙利、委内瑞拉、越南、加蓬、圭亚那、加纳、危地马拉、德国、希腊、丹麦、多米尼加共和国、埃及、赞比亚、印度、印度尼西亚、伊朗 (伊斯兰共和国)、爱尔兰、冰岛、西班牙、意大利、也门、哈萨克斯坦、柬埔寨、加拿大、肯尼亚、塞浦路斯、中国、朝鲜民主主义人民共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、

古巴、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、立陶宛、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫共和国、马耳他、莫桑比克、蒙古、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、罗马尼亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、斯威士兰、塞内加尔、圣卢西亚、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、斯洛伐克、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、斐济、菲律宾、芬兰、克罗地亚、捷克共和国、智利、瑞士、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、南非、牙买加、日本。

反对:

零票反对。

弃权:

以色列、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、法国、爱沙尼亚。

3. **决议草案以 103 票赞成、零票反对、5 票弃权通过。**

4. **Bamber 女士** (联合王国) 说, 英国与往年一样在对决议草案进行表决时投了弃权票。联合王国并不否认决议的主要目的, 今后将全面履行它在海外领土方面的义务。

5. 然而, 最终决定某个非自治领土是否已经达到充分程度的自治, 以使管理国可以解除按《宪章》第七十三条 (辰) 款所规定的提供情报的义务, 其权利应该属于有关领土的政府和管理国, 而不是大会。

6. **Ali-Oteibi 先生** (科威特) 指出, 如果他的代表团参加关于按第七十三条 (辰) 款递送非自治领土情报问题的决议草案的投票的话, 它将投“赞成”票。

7. 主席宣布, 委员会就此结束对议程项目 88 的审议。

按议程项目 89 和 18 提交的关于影响非自治领土人民利益的经济活动和其他活动的决议草案 (A/55/23, 第八章, B 节)。

8. **Graimz 先生**（美利坚合众国）建议从正在审议的草案中删去第 7 项。他说，美国不同意这个草案中对问题的提法，即认为外国经济活动的存在本身就构成了对这些领土取得自决权的障碍。美国指出，近年来，对该决议的文本已作了修改，情况有了好转，但如果对第 7 项不作删改，它就不得不投票表示反对。这一项并无必要，因为令人不安的因素已经在第 4 和第 5 项中有所反映。此外，这一项还暗示，在没有获得自治权的所有领土上肯定都在进行这样的活动。非法捕鱼活动之有害，并不取决于它在哪里进行，而第 7 项却认为，这类活动特别有损于非自治领土的利益。美国反对这种想法。

9. 就第 7 项的投票结果载入会议记录。

赞成：

以色列、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

反对：

阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、孟加拉国、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、委内瑞拉、越南、加纳、埃及、赞比亚、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、也门、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、科特迪瓦、古巴、老挝人民民主共和国、马来西亚、墨西哥、瑙鲁、尼日利亚、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、斯威士兰、圣卢西亚、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、智利、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、南非、牙买加。

弃权：

澳大利亚、奥地利、安哥拉、安道尔、亚美尼亚、比利时、保加利亚、玻利维亚、匈牙利、危地马拉、几内亚、德国、希腊、丹麦、多米尼加共和国、爱尔兰、冰岛、西班牙、意大利、加拿大、

肯尼亚、塞浦路斯、哥伦比亚、哥斯达黎加、黎巴嫩、立陶宛、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马耳他、摩纳哥、蒙古、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、阿曼、巴拿马、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、圣马力诺、新加坡、斯洛伐克、土耳其、乌克兰、斐济、菲律宾、芬兰、法国、克罗地亚、捷克共和国、瑞士、爱沙尼亚、日本。

10. 第 7 项以 42 票赞成、3 票反对、56 票弃权保留在决议草案中。

11. 就决议草案全文的投票结果载入会议记录。

赞成：

澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、阿尔及利亚、安哥拉、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、孟加拉国、巴林、比利时、保加利亚、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、匈牙利、委内瑞拉、越南、加蓬、圭亚那、加纳、危地马拉、几内亚、德国、希腊、丹麦、多米尼加共和国、埃及、赞比亚、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、爱尔兰、冰岛、西班牙、意大利、也门、佛得角、哈萨克斯坦、柬埔寨、加拿大、肯尼亚、塞浦路斯、中国、哥伦比亚、朝鲜民主主义人民共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、立陶宛、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫共和国、马耳他、墨西哥、莫桑比克、摩纳哥、蒙古、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、尼日利亚、荷兰、新西兰、挪威、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、罗马尼亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、斯威士兰、塞内加尔、圣卢西亚、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、斯洛伐克、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、斐济、菲律宾、

芬兰、克罗地亚、捷克共和国、智利、瑞士、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、南非、牙买加、日本。

反对：

以色列、美利坚合众国。

弃权：

大不列颠及北爱尔兰联合王国、法国。

12. 决议草案以 110 票赞成、2 票反对、2 票弃权通过。

按议程项目 89 和 18 提交的关于殖民强国在其管理的领土上进行军事活动和采取军事措施问题的决议草案 (A/55/23, 第八章, 1 节)

13. 投票结果载入会议记录。

赞成：

阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、孟加拉国、巴林、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、委内瑞拉、越南、加蓬、圭亚那、加纳、危地马拉、几内亚、多米尼加共和国、埃及、赞比亚、印度、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、也门、佛得角、柬埔寨、肯尼亚、塞浦路斯、中国、哥伦比亚、朝鲜民主主义人民共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫共和国、墨西哥、莫桑比克、蒙古、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、尼日利亚、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、萨尔瓦多、沙特阿拉伯、斯威士兰、圣卢西亚、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、斐济、菲律宾、智利、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、南非、牙买加。

反对：

澳大利亚、奥地利、安道尔、亚美尼亚、比利时、保加利亚、匈牙利、德国、希腊、丹麦、以色列、

爱尔兰、冰岛、西班牙、意大利、加拿大、立陶宛、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、土耳其、乌克兰、芬兰、法国、克罗地亚、捷克共和国、瑞士、爱沙尼亚、日本。

弃权：

无。

14. 决议草案以 71 票赞成、41 票反对通过。

15. **Mino 先生**（法国）在代表欧洲联盟发言时说，欧洲联盟几年一直支持与非殖民化特别委员会进行对话，以便扩大协议的范围。他承认特别委员会近年来的工作已取得了积极的进展，同时希望委员会今后能竭力使其递交的案文保持平衡，以保证得到广泛的支持。

16. 遗憾的是，像前几年那样，欧洲联盟对军事行动问题的决议草案不得不再次表示异议，因为该决议草案所包括的话题不属于它的管辖范围。鉴于上述原因，欧洲联盟成员国对该决议草案投了反对票。

17. **Graimz 先生**（美利坚合众国）说，美利坚合众国反对该决议草案，是因为不同意那种前提，即认为在非自治领土上进行军事活动这一事实本身便对非自治领土实现自决权造成了损害。《联合国宪章》是承认自卫权的，各国有权建立集体安全体系也得到了广泛的承认。此外，应当指出军事基地在去年东帝汶危机中所曾起过的那种极端重要的作用。因此，恰恰应当在这样的具体背景中去看待非自治领土的形势问题。

18. **Agbojan 女士**（多哥）说，她的代表团曾打算对有关军事活动问题的决议草案投赞成票。

19. 主席宣布，委员会就此结束对议程项目 89 的审议。

按议程项目 90 和 12 提交的对各专门机构和与联合国有关的国际组织执行《给予殖民地国家和人

民独立宣言》的情况问题的决议草案 (A/55/23, 第八章, C 节)

20. **Graimz 先生** (美利坚合众国) 在投票前就投票理由发言时说, 他的代表团准备在对这一决议草案投票时弃权, 因为他认为没有必要, 认为各专门机构及其他组织的工作被不合法地与《给予殖民地国家和人民独立宣言》联系到了一起。除了预先规定的委托事项, 这些机构不需要其他指示。美利坚合众国反对这种生拉硬扯。

21. 投票结果载入会议记录。

赞成:

澳大利亚、阿塞拜疆、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、孟加拉国、巴林、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、委内瑞拉、越南、加蓬、加纳、几内亚、多米尼加共和国、埃及、赞比亚、印度、印度尼西亚、伊朗 (伊斯兰共和国)、也门、佛得角、柬埔寨、肯尼亚、中国、哥伦比亚、朝鲜民主主义人民共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫共和国、墨西哥、莫桑比克、蒙古、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、尼日利亚、新西兰、阿拉伯联合酋长国、阿曼、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、沙特阿拉伯、斯威士兰、圣卢西亚、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、斐济、菲律宾、智利、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、南非、牙买加。

反对:

无。

弃权:

奥地利、安道尔、比利时、保加利亚、匈牙利、危地马拉、德国、希腊、丹麦、以色列、爱尔兰、

冰岛、西班牙、意大利、加拿大、塞浦路斯、立陶宛、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、俄罗斯联邦、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、土耳其、乌克兰、芬兰、法国、克罗地亚、捷克共和国、瑞士、爱沙尼亚、日本。

22. 决议草案以 74 票赞成, 零票反对, 40 票弃权通过。

23. **Mino 先生** (法国) 代表欧洲联盟发言说, 欧洲联盟重申它支持各专门机构在人道主义和技术领域以及在教育方面给予非自治领土以帮助所作的努力。与此同时, 还必须保证严格遵守这些机构的受托事项。考虑到这一点, 欧盟各成员国在表决该议程项目时投了弃权票。

24. **Babiker 先生** (乍得) 说, 他的代表团原曾打算对刚刚通过的决议草案投赞成票。

25. 主席宣布, 委员会就此结束对议程项目 90 的审议。

按议程项目 91 提交的有关会员国为非自治领土居民提供教育和职业培训便利问题的决议草案 (A/C.4/55/L.2)

26. 决议草案未经表决而通过。

27. 主席宣布, 委员会就此结束对议程项目 91 的审议。

各决议草案的财政后果

28. **Sattar 先生** (委员会秘书) 在提到他的报告 (A/55/23), 第八章第 D-F 节中所载的特别政治和非殖民化委员会的建议时说, 这些建议的实施并不需要追加经费或者对已经提出的 2000-2001 年两年期计划预算进行修改。完成决议草案 A/C.4/55/L.3 第 8-11 项也不会对计划的经常预算造成财政影响。

按议程项目 18 提交的有关西撒哈拉问题的决议草案 (A/C.4/55/L.3)

29. 决议草案未经表决而通过。

30. **Mino 先生** (法国) 代表欧洲联盟以及保加利亚、匈牙利、冰岛、塞浦路斯、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、挪威、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、土耳其、捷克共和国和爱沙尼亚诸国发言时说, 对于今年又作为主席方案提出的关于西撒哈拉问题的决议未经表决即行通过, 欧洲联盟表示欢迎。

31. 欧洲联盟同意秘书长的意见, 认为尽管有国际社会给予支持, 但尤其是最近几个月来的事态的发展, 已让人对是否能一致执行调停计划及各方已达成之协议表示担心。欧洲联盟欢迎对外逃难民的身份确认和预先登记过程的完成, 但他指出, 双方的立场并未预示能有效解决接受上诉的问题。

32. 欧洲联盟完全支持秘书长决定派遣自己的个人特使去与各方磋商, 并在注意现有障碍和潜在障碍的同时, 研究出能有效、稳妥且协调一致地调停他们分歧的办法来。欧盟寄希望于各方的会晤, 希望他们能在会晤中努力解决好与执行调停计划有关的诸多问题, 并达成彼此都能接受的政治解决方案。

33. 欧洲联盟吁请各方与秘书长及其私人特使与特别代表充分合作, 并对他们公正和稳妥地调停西撒哈拉问题的努力表示高度重视。欧盟呼吁尽快缔结必要的协议, 并尽快采取措施以巩固信任。欧盟建议各方在撒哈拉外逃难民遣返的准备事宜方面与联合国难民事务高级专员继续合作。欧洲联盟指出, 在这一和平进程中, 联合国实施西撒哈拉全民公决使团起着最重要的作用, 同时指出各方与之充分合作的极端重要性。

34. **Zahid 先生** (摩洛哥) 说, 他的代表团协助制订了有关西撒哈拉的决议草案。与此同时, 对摩洛哥来说, 西撒哈拉的问题不在非殖民化, 而在于保障自己领土的完整。随着国际法庭协商结论的作出和马德里协议的达成, 摩洛哥的这些南方省分已经摆脱了殖民

地状态。因此, 摩洛哥认为, 这一问题已经不在委员会的职权范围之内, 更何况安理会正在设法对之进行稳妥和公正的调停。有鉴于此, 无论在法律上, 政治上和道义上, 摩洛哥都不可能受那些与非殖民化有关的决议条款的约束。

35. 在通过的决议中可以发现组织全民公决困难重重。为保障这一进程取得成功, 摩洛哥历来都无条件地与联合国合作, 对所有撒哈拉人参与全民公决的权利一概予以尊重, 不加任何歧视。摩洛哥遗憾的是, 在柏林的最近这次会谈中未能取得积极成果。摩洛哥善意的努力并未得到对方令人满意的回应或反应。摩洛哥在这次柏林会谈中提出了旨在摆脱目前困境的新建议, 并保证继续合作, 以求克服这一臆想出来的问题。

36. **Ba-Ali 先生** (阿尔及利亚) 说, 全体一致通过关于西撒哈拉问题的新决议令人满意, 因为这是对撒哈拉人民争取自由与尊严的 25 年斗争的支持的信号。委员会毫不含糊地确认西撒哈拉问题是非殖民化的问题, 也就明确了撒哈拉人的真实意向——实现不可剥夺的自决权。委员会确认联合国计划和休斯敦协议的有效作用, 也就清楚地指出了必须在其间才能实现公正和最终解决的框架。委员会在决议第 5、6 和 8 各项中清楚明确地证实了赋予秘书长的使命的内容与范围。

37. 这样, 国际社会就再一次完全一致地表达了对这一解决方案的支持, 认为它是调停西撒哈拉冲突的唯一框架。目前的障碍一旦有望克服, 撒哈拉人也就有可能最终自由地决定自己的命运, 而阿拉伯的马格里布也就有可能把全部力量用在唯一值得的战斗上——为建设稳固、繁荣与和睦的马格里布家园而战斗——上。

38. **Diop 先生** (塞内加尔) 说, 委员会遵循《联合国宪章》的原则和大会第 1514 (XV) 号决议的各项条款, 在非殖民化领域做了大量工作。同时, 需要确认, 在西撒哈拉问题中不存在非殖民化的问题, 国际法庭的结论和马德里协议已经解决了这一问题。在西撒哈拉

问题上，必须依靠安理会，而目前安理会正在进行调解。

按议程项目 18 提交的关于直布罗陀问题的决定草案 (A/C.4/55/L.4)

39. 决定草案未经表决而通过。

按议程项目 18 提交的关于新喀里多尼亚问题的决议草案 (A/55/23, 第八章, D 节)。

40. 决议草案未经表决而通过。

按议程项目 18 提交的关于托克劳问题的决议草案 (A/55/23, 第八章 E 节)

41. 决议草案未经表决而通用。

按议程项目 18 提交的关于美属萨摩亚、安圭拉、百慕大群岛、英属维尔京群岛、美属维尔京群岛、关岛、开曼群岛、蒙特塞拉特、圣赫勒拿群岛、特克斯和凯科斯群岛和皮特凯恩岛问题的决议草案 (A/55/23, 第八章, F 节)

42. 主席通知，对于综合性的决议草案的磋商尚未结束。有鉴于此，他建议延期作出对这一问题的决定，以使作者们能顺利完成磋商。

43. 建议被通过。

上午 11 时 25 分散会